



instruções
instructions
instrucciones
gebruiksaanwijzing

Ref.1651

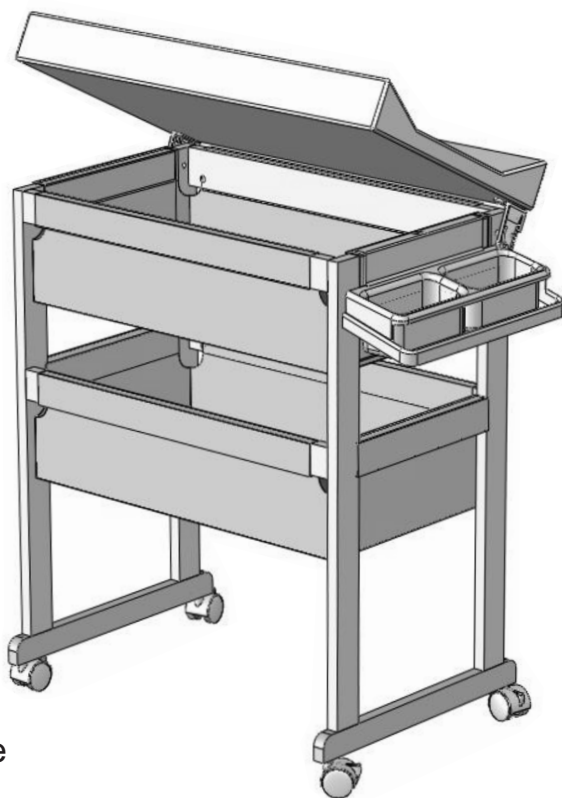
vestidor / banheira

bath / dresser

vestidor / bañera

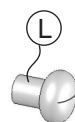
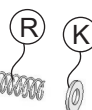
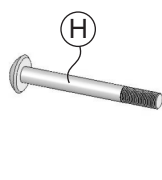
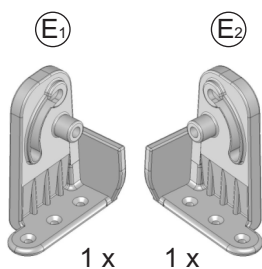
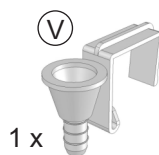
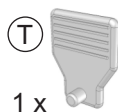
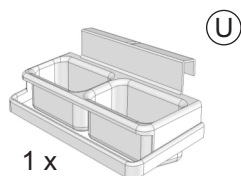
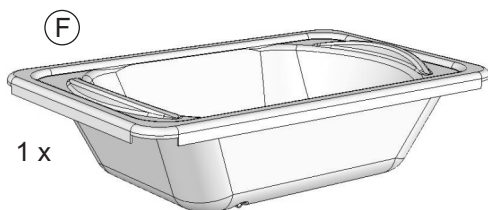
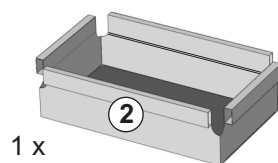
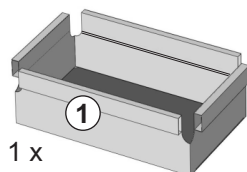
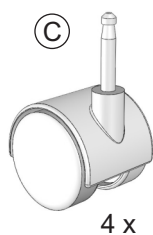
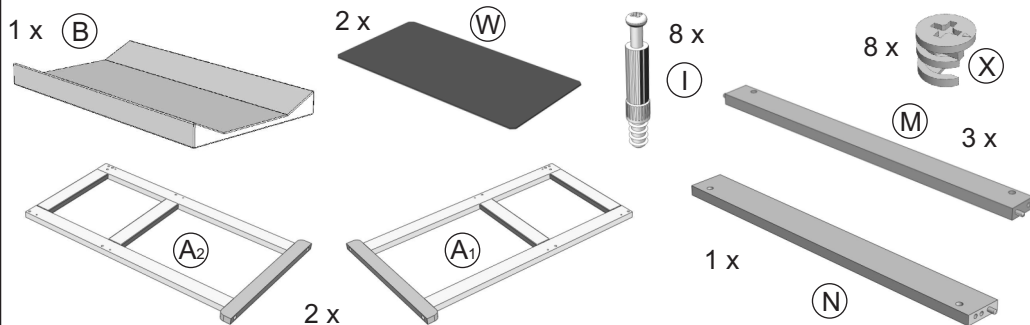
dressete / baignoire

luijerplank / babje



TRAMA®

COMPONENTES • COMPONENTS • COMPOSITION • INHOUD



GB**COMPONENTS:**

- 2 Side Frames (A)
- 1 Mattress (B)
- 4 Castors (C)
- 6 Short Screws (D)
- 2 Plastic Mouldings (E)
- 1 Bath (F)
- 3 Long Screws (G)
- 1 Metal Pin (H)
- 8 Cam Screw (I)
- 2 Basket (J)
- 1 Washer (K)
- 1 Knob (L)
- 3 Sash-bar (M)
- 1 Sash-bar (N)
- 4 Plastic Tabs (Q)
- 1 Spring (R)
- 1 Plastic Hose (S)
- 1 Plastic Cover (T)
- 1 Soap Holder (U)
- 1 Plastic Funnel (V)
- 2 Basket Base (W)
- 8 Cam Fasteners (X)

TOOLS REQUIRED:

- Flat Screwdriver
- Star Screwdriver

ES**COMPONENTES:**

- 2 Cabeceros (A)
- 1 Colchon (B)
- 4 Ruedas (C)
- 6 Tornillos Cortos (D)
- 2 Enganche Plasticos (E)
- 1 Cubeta de Baño (F)
- 3 Tornillos Largos (G)
- 1 Perno (H)
- 8 Tornillo Pasador (I)
- 2 Cesto (J)
- 1 Arandelas (K)
- 1 Tirador (L)
- 3 Listón de cesto (M)
- 1 Listón de cesto (N)
- 4 Tacos Plasticos (Q)
- 1 Muelle(R)
- 1 Goma de desagüe (S)
- 1 Tapón (T)
- 1 Jabonera (U)
- 1 Embudo (V)
- 2 Base de Cesto (W)
- 8 Tuercas (X)

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Destornillador
- Destornillador de estrella

PT**COMPONENTES:**

- 2 Laterais (A)
- 1 Colchão (B)
- 4 Rodízios (C)
- 6 Parafusos Pequenos (D)
- 2 Peças Plásticas (E)
- 1 Banheira (F)
- 3 Parafusos Grandes (G)
- 1 Perno metálico (H)
- 8 Perno dos Rondles (I)
- 2 Cesto (J)
- 1 Anilha (K)
- 1 Puxador (L)
- 3 Travessa de Suporte (M)
- 1 Travessa de Suporte (N)
- 4 Tacos Plásticos (Q)
- 1 Mola (R)
- 1 Mangueira (S)
- 1 Tampão Plástico (T)
- 1 Saboneteira (U)
- 1 Funil plástico(V)
- 2 Base do Cesto (W)
- 8 Rondles (X)

FERRAMENTAS NECESSARIAS:

- Chave De Fendas
- Chave De Estrela

FR**COMPOSITION:**

- 2 Côtes (A)
- 1 Matelas (B)
- 4 Roulettes (C)
- 6 Petites Vis (D)
- 2 Supports Plastique (E)
- 1 Bain (F)
- 3 Grandes Vis (G)
- 1 Pièce Métallique (H)
- 8 Tétons (I)
- 2 Panier (J)
- 1 Rondelles (K)
- 1 Boutons (L)
- 3 Support de Panier (M)
- 1 Support de Panier (N)
- 4 Tampon Plastique (Q)
- 1 Ressort (R)
- 1 Tuyau en Plastique (S)
- 1 Bouchon (T)
- 1 Boîte À Savon (U)
- 1 Évacuation (V)
- 2 Planches Pour Paniers (W)
- 8 Excentriques (X)

OUTILS NÉCESSAIRES:

- Tournevis
- Tournevis étoile

NL**INHOUD:**

- 2 Zijkanten (A)
- 1 Matras (B)
- 4 Wieljes (C)
- 6 Korte Schroeven (D)
- 2 Plastieken Steunen (E)
- 1 Bad (F)
- 3 Lange Schroeven (G)
- 1 Metalen Pin (H)
- 8 Metalen Pinnen (I)
- 2 Boodschappenmandje (J)
- 1 Rodellen (K)
- 1 Knoppen (L)
- 3 Steunen (M)
- 1 Steunen (N)
- 4 Plastieken Hulzen (Q)
- 1 Veer (R)
- 1 Afvoerslang (S)
- 1 Afdekstop (T)
- 1 Zeepbakje (U)
- 1 Afvoerdop (V)
- 2 Planken Voor Mandjes (W)
- 8 Excentrieken (X)

GEREEDSCHAP NODIG:

- Platte Schroevendraaier
- Kruisschroevendraaier

MUDA FRALDAS • CHANGING SURFACE • VESTIDOR • PLAN À LANGER

A montar pelo cliente •

To be assembled by the purchaser •

Para montar por el consumidor •

À monter soi-même •

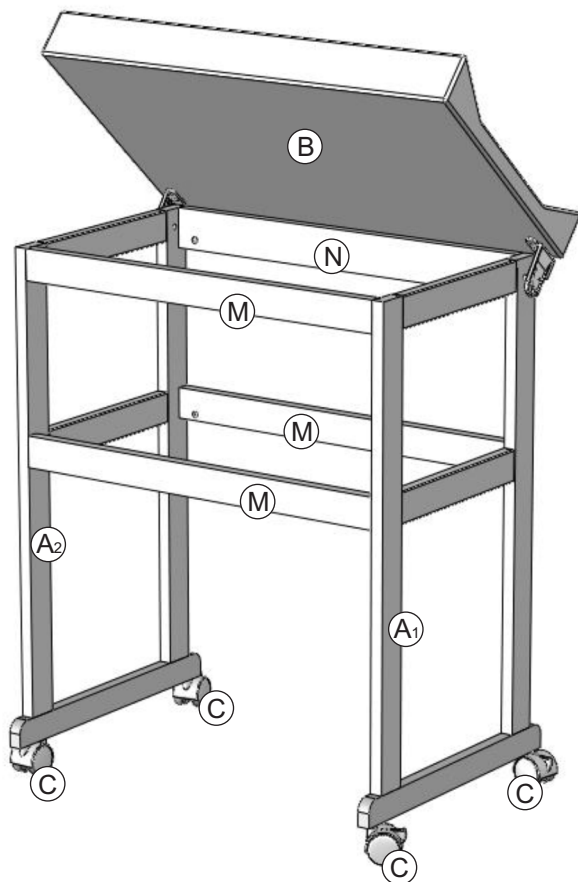
In Kit •



Conforms to Standards
Normas de Seguridad
Normas de Segurança
Exigences Sécurité
Conform

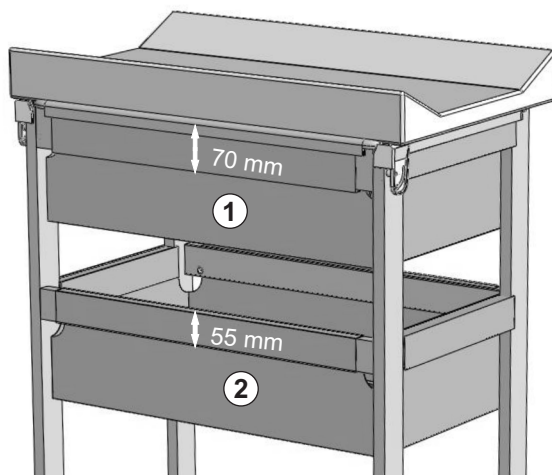
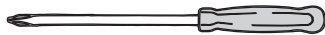
EN 12221:2008

Type 1 Tipo 1



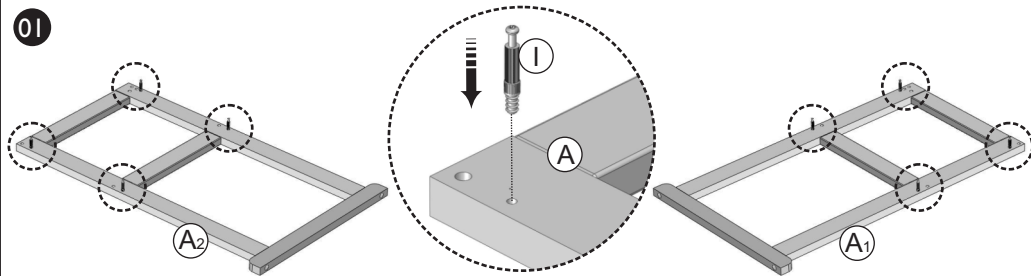
made in europe

TOOLS REQUIRED
HERRAMIENTAS NECESARIAS
FERRAMENTAS NECESSARIAS
OUTILS NÉCESSAIRES
GEREEDSCHAP NODIG

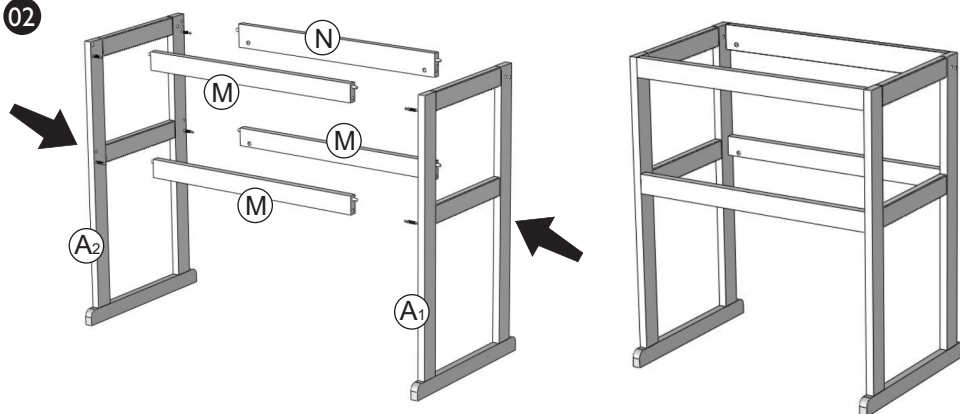


MUDA FRALDAS • CHANGING SURFACE • VESTIDOR • PLAN À LANGER

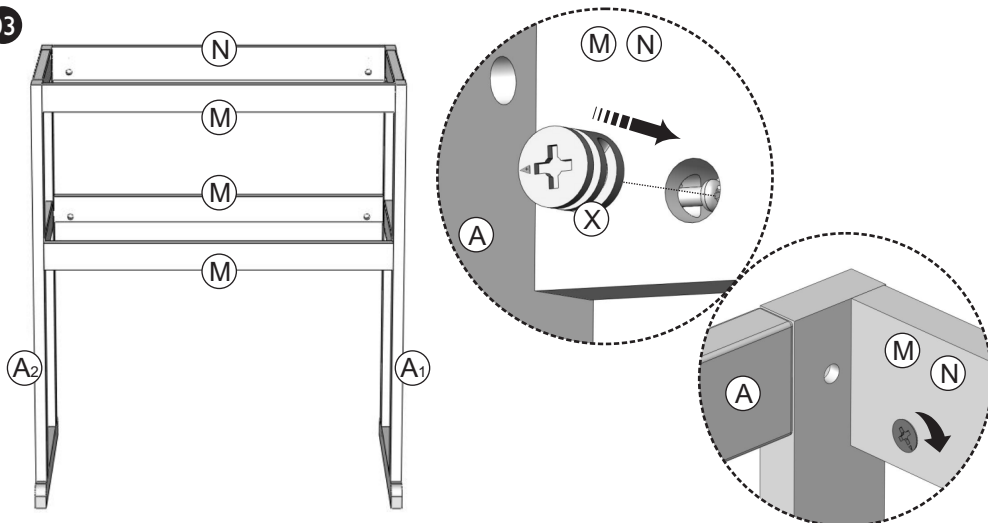
01

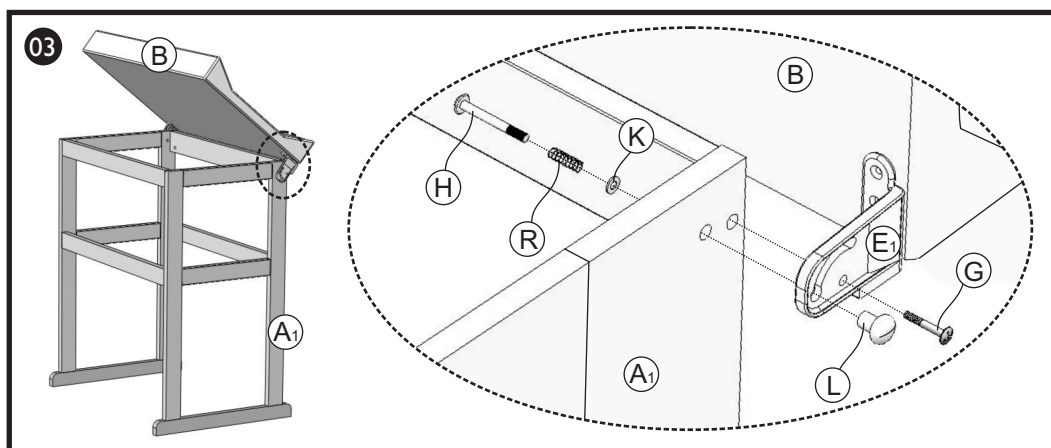
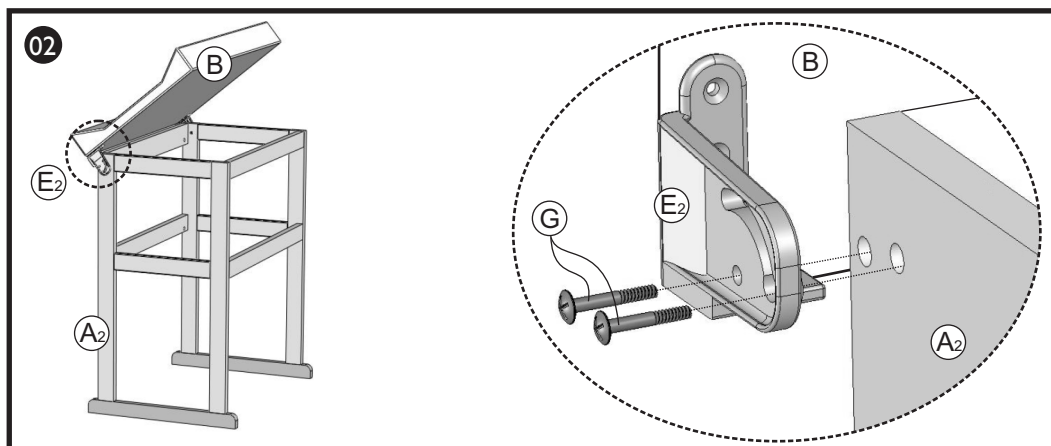
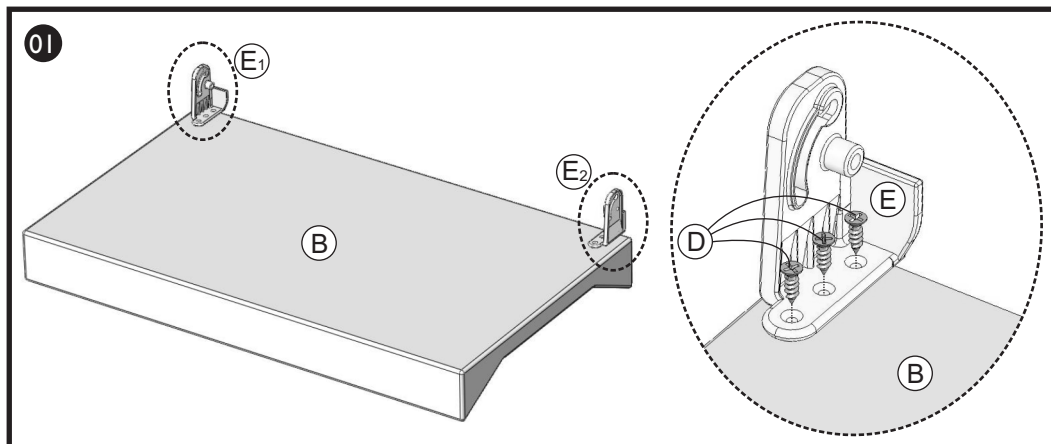


02

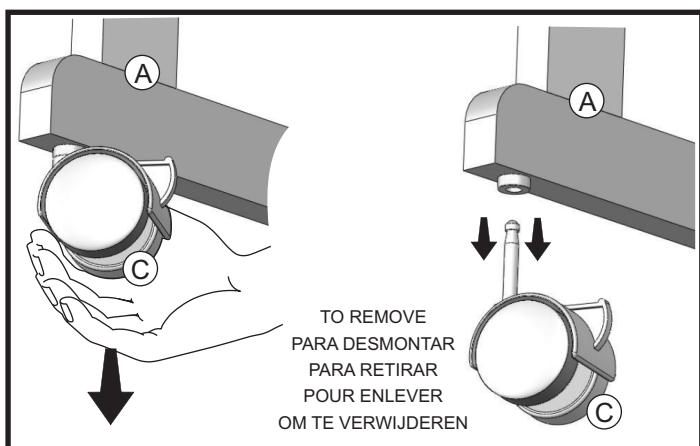
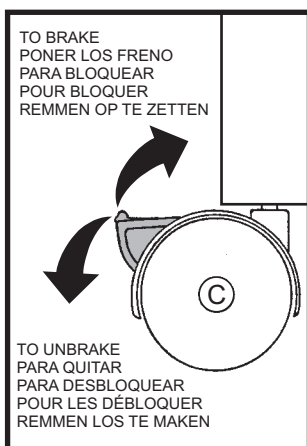
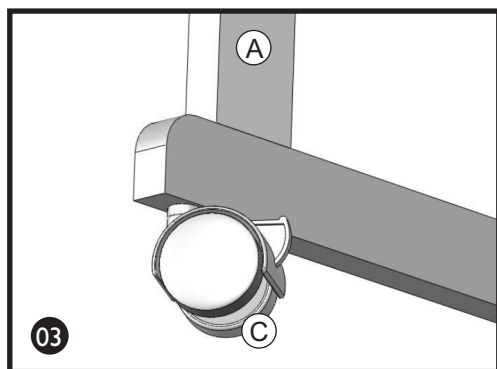
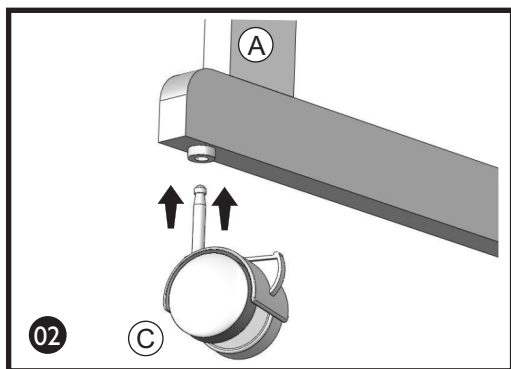
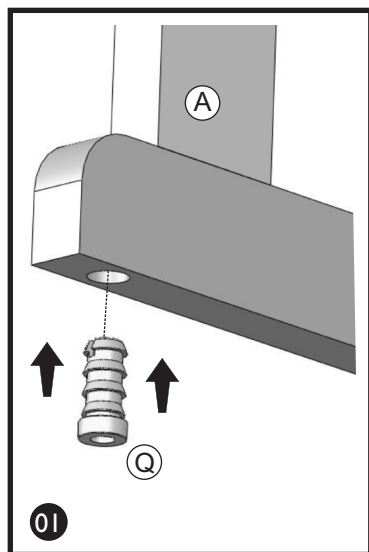
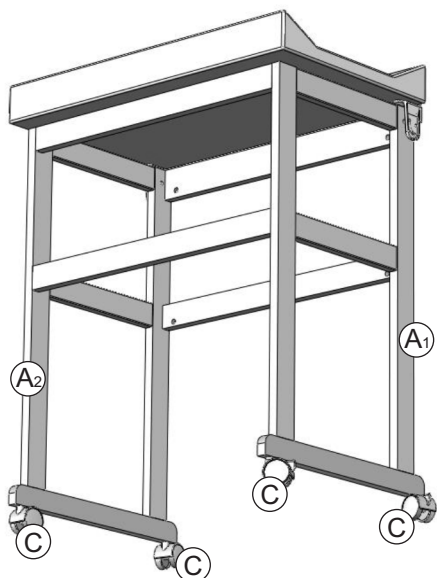


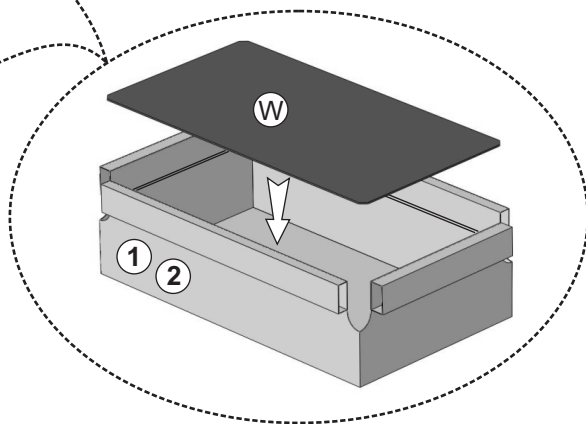
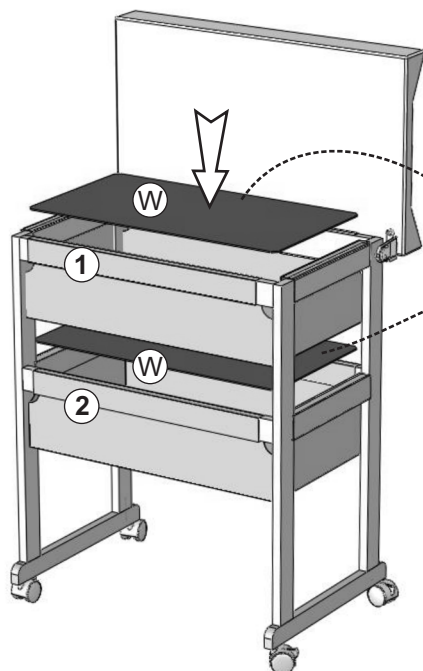
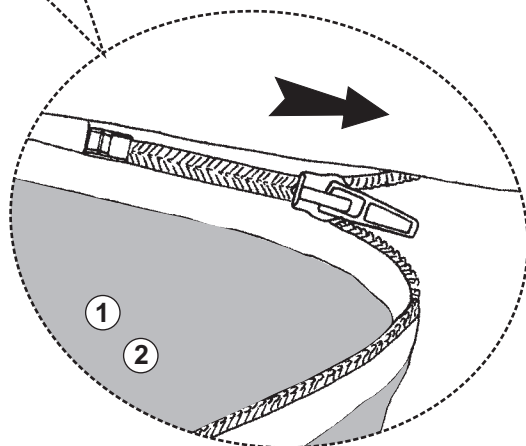
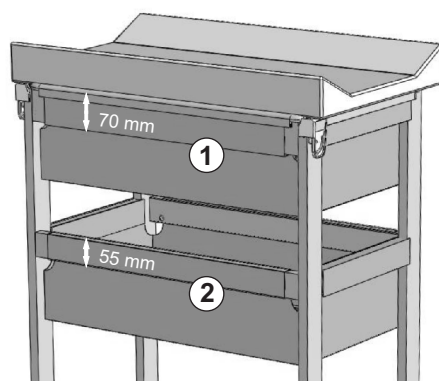
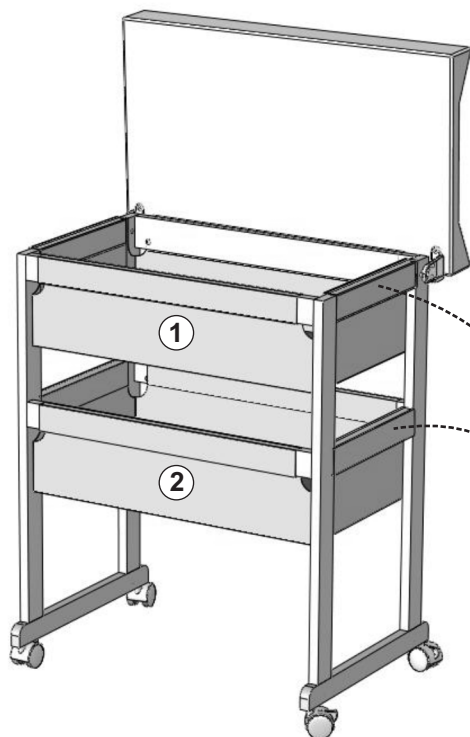
03

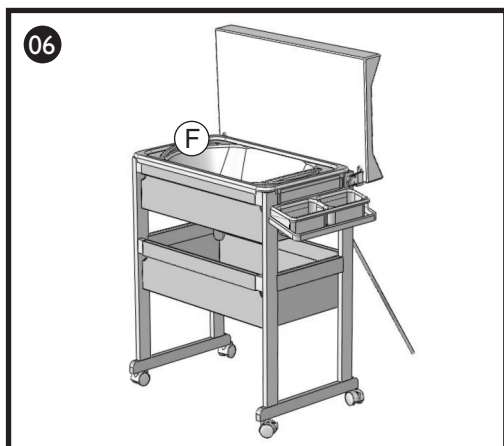
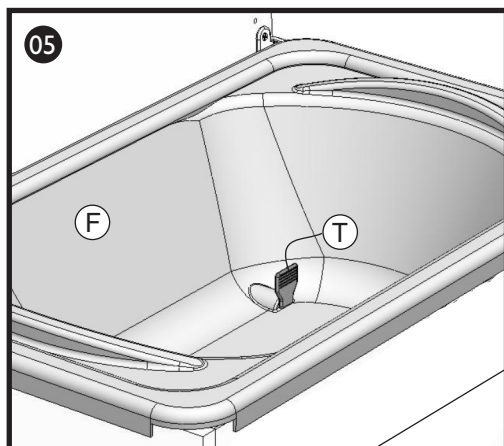
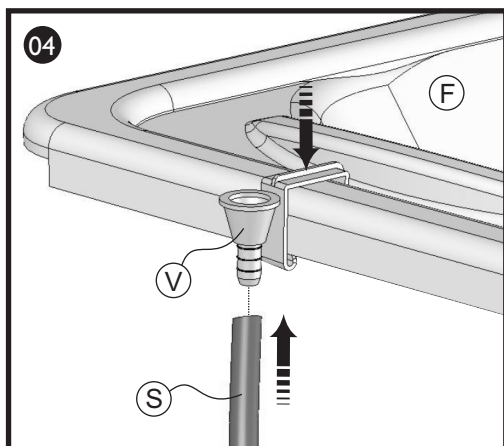
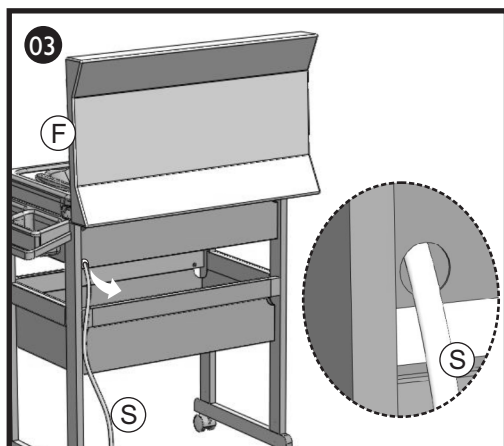
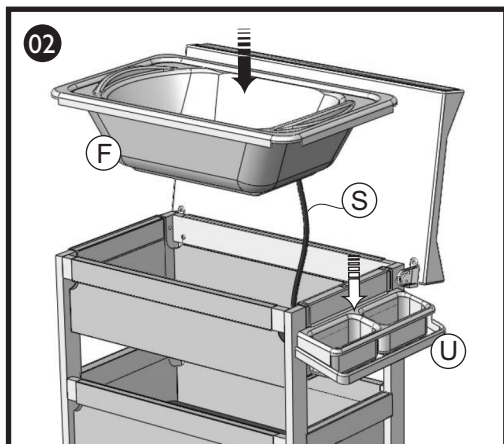
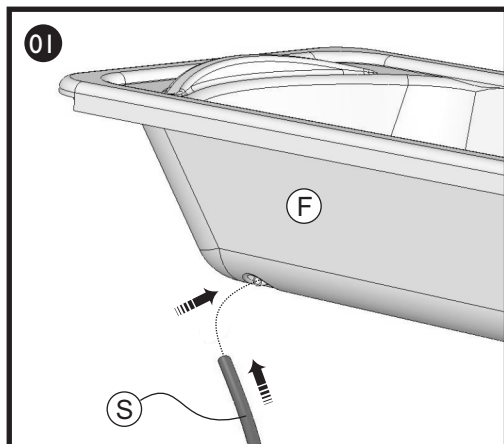




RODÍZIOS • CASTORS • RUEDAS • ROULETTES • WIELTJES







IMPORTANT – RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY

Conforms to EN 12221:2008

WARNING: DO NOT LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED

WARNING

Warning: Never leave your child unattended on the bath / dresser.



Before using the top panel ensure all assembly fixings are properly tightened, and remember to regularly check that they remain so.

If possible, do not place it next to a radiator or hot air vent. Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the changing unit.

The bath / dresser should be wiped with a damp cloth and buff with a soft dry cloth.

The use of abrasive cleaners is not recommended.

If a pad is not supplied with the unit, the maximum size of the pad should be 795 x 465mm

The bath / dresser should not be disassembled for any reason.

When lockable castors (wheels) are fixed, they shall be locked when the dresser or bath unit is in use.

The changing surface is designed for use by children up to 15 kg.

Do not use this product if any parts are broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.

Remember to inspect your article regularly for wear or accidental damage, and for the security of components.

Loose screws can pinch parts of the body or catch clothing (string or ribbons on dummies etc.), and present a danger of strangulation.

Do not allow other children to play in the vicinity of an occupied changer.

Always ensure the bath and mattress is correctly positioned firm and level.

Do not transport your child on the bath / dresser or use it for any other purpose.

Do not attach anything, which might cause it to become unstable.

Careless handling or movement of wooden furniture can damage it.

GUARANTEE

All **TRAMA** products have a period of guaranteed subject to the local law of the country in which it is being sold, from the date of purchase, against mechanical defects which will be repaired, or parts replaced free of charge within this period. This is conditional upon the product having been used for the purpose for which it was designed and no liability is accepted for defects arising out of fair wear and tear, undue force, neglect or accident.

In furtherance of their policy of continuous product development **TRAMA** reserve the right to make specification and design changes.

IMPORTANTE - CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS. LEER DETENIDAMENTE

De acuerdo con las Normas Internacionales de Seguridad EN 12221:2008

ADVERTENCIA - JAMÁS DEJA SU HIJO SIN ATENDER NI EN EL VESTIDOR

ADVERTENCIA

Advertencia: No dejar al niño nunca desatendido.



Antes de usar el producto, asegúrese que las partes de montaje estén bien apretados y recuerde inspeccionar regularmente para que se mantengan así.

No es aconsejable tener aparatos de calefacción cerca de el producto (Llama, calefactores de gas ó eléctricos).

Si es posible, no ponga su vestidor cerca de ningún radiador o salida de aire caliente.

El vestidor se debe limpiar con un trapo ligeramente húmedo y secada suavemente.

El uso de productos de limpieza abrasivos no se recomienda.

Si el vestidor no viene proporcionado con una funda acolchado, el tamaño máximo de cualquier funda debe de ser 795 x 465 mm.

El vestidor no debe ser desmontado bajo ningún concepto.

Si tiene su producto ruedas, deben estar puestos los frenos cuando utilice el vestidor e bañera.

Este modelo fue diseñado para uso con niños hasta los 15kg.

No utilizar recambios distintos de los autorizados por el fabricante o distribuidor.

No utilizar el vestidor si cualquier componente está roto o se ha perdido.

No permite que jueguen otros niños cerca al vestidor cuando en uso.

Siempre asegúrese que el vestidor e bañera esté correctamente montado y esté completamente nivelado.

Los tornillos sueltos pueden enganchar a las partes del cuerpo del niño ó a la ropa (lazos, cordones, etc...) y introducir peligro de estrangulación.

No utilice el vestidor para transportar su bebé ni para ningún uso no indicado.

No monte nada al vestidor que puede hacerlo inestable.

Manejar o mover muebles de madera sin cuidado puede causar daños.

GARANTIA

Todos los productos **TRAMA** están garantizados por el período establecido en la normativa vigente contra defectos de fabricación. Los mismos serán reparados o sustituidas las piezas averiadas durante ese periodo. **TRAMA** no aceptará reclamaciones por daños causados por resultado de una utilización contraria a las instrucciones, bien como negligencias o accidentes.

En continuación de su política de desarrollo constante de sus productos, **TRAMA** se reserva el derecho de modificar dibujos o especificaciones de sus productos.

IMPORTANTE - LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

Este artigo está de acordo com a Norma de Segurança EN 12221:2008

ATENÇÃO - NUNCA DEIXE O SEU BÉBÉ SOZINHO EM CIMA DO MUDA FRALDAS

ATENÇÃO

ATENÇÃO: Nunca deixar a criança sem vigilância.



Certifique-se, na montagem e de forma regular, que todos os componentes estão bem montados e apertados.

Não deverá utilizar o artigo junto de fontes de calor tais como lareiras, aquecedores eléctricos ou a gás, etc.

Na limpeza deste artigo deverá utilizar um pano húmido e para a enxugar um pano macio.

Nunca utilize agentes de limpeza abrasivos.

O tamanho recomendado para o colchão é 795 x 465 mm e este deverá ser fixo às estruturas laterais.

Este artigo nunca deverá ser desmontado para futuras utilizações.

As rodas devem estar bloqueadas quando o produto está em utilização.

Este artigo destina-se a ser usado até aos 15 kg.

Utilize, apenas peças de substituição fornecidas pelo fabricante ou distribuidor.

Não deverá utilizar o artigo se este tiver qualquer componente partido, danificado ou em falta.

Não deixar outras crianças brincar junto de unidade de muda, quando se encontra um bebé no mesmo.

Assegure-se que a banheira ou o colchão estão correctamente posicionados.

Não transporte o bebé no vestidor / banheira nem o utilize para qualquer outro fim.

Não prenda objectos ao vestidor / banheira, pois poderá causar instabilidade.

Parafusos mal apertados podem arranhar o bebé ou caçar a roupa, cordões fios das chupetas, etc. provocando assim perigo de estrangulamento.

O descuido na utilização da mobília de madeira pode causar danos à mesma.

GARANTIA

Todos os produtos **TRAMA** estão garantidos de acordo com a lei em vigor contra defeitos de fabrico. Os mesmos serão reparados ou substituídas as peças avariadas durante esse período.

A **TRAMA** não aceitará reclamações por danos causados, em resultado de uma utilização contrária às instruções, bem como negligências ou acidentes.

A **TRAMA** reserva o direito de modificar desenhos ou especificações dos seus produtos sempre que entenda conveniente.

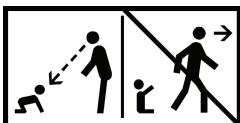
IMPORTANT – A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE. A LIRE ATTENTIVEMENT

Conforme aux Exigences de Sécurité EN 12221:2008

ATTENTION- NE PAS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE SUR LE PLAN À LANGER

ATTENTION

Attention : Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance sur le plan à langer.



Avant d'utiliser le plan à langer, vérifiez que toutes les vis sont bien serrées, et n'oubliez pas de répéter cette vérification régulièrement.

Ne jamais placez le plan à langer près d'une source de chaleur (feu ouvert, électrique ou à gaz).

Entretenez le plan à langer à l'aide d'un chiffon humide. Séchez ensuite.

N'employez jamais des produits abrasifs.

S'il n'y a pas de matelas livré avec le produit, la taille maximale du matelas est de 795 x 465 mm.

Il ne faut en aucun cas démonter le plan à langer.

Si les roulettes sont placées, vous devez les bloquer quand vous utilisez la table à langer ou la baignoire.

Le plan à langer est prévu pour les bébés jusqu'à 15kgs.

N'autorisez jamais d'autres enfants à jouer dans la proximité du plan à langer quand elle est occupée.

Vérifiez toujours que le plan à langer ou la baignoire soit positionné correctement, fixe et à niveau.

Contrôlez régulièrement votre pièce supérieure: usure ou dégâts et vérifiez la sécurité des composants.

Des vis mal vissées peuvent pincer certaines parties du corps ou rester accrochées dans les vêtements (ficelle ou ruban sur les sucettes etc.) et présenter un danger de strangulation.

Ne déplacez pas votre enfant avec le plan à langer ou n'employez pas le plan à langer à d'autres fins. N'accrochez rien au plan à langer qui puisse la rendre instable.

Prenez attention en déplaçant le plan à langer car il y a risque d'endommager les meubles en bois.

GARANTIE

Tous les produits **TRAMA** sont garantis pendant une période légalement prévue dans le pays d'achat, à partir de la date d'achat contre les défauts de mécanisme qui seront réparés ou remplacés pendant cette période. **TRAMA** ne reconnaît pas les défauts causés par un emploi contraire aux instructions, négligence d'entretien ou accidents.

TRAMA se réserve le droit de modifier les dessins et spécifications de ses produits.

BELANGRIJK - AANDACHTIG LEZEN EN BIJHOUDEN VOOR EEN LATER GEBRUIK

Conform aan de internationale normen EN 12221:2008

WAARSCHUWING - LAAT NOOIT UW KIND ZONDER TOEZICHT OP DE LUIERPLANK

WAARSCHUWING

Opgelet: Laat nooit uw kind zonder toezicht op de luiersplank.



Het is niet aan te raden het luiersplank naast een warmtebron te zetten (bv open haard, gas of elektrisch vuur enz.).

De luiersplank moet onderhouden worden met een vochtige doek en daarna drooggewreven.

Gebruik geen schuurmiddelen. Wrijf gewoon droog met een zachte doek.

Indien mogelijk, plaats uw luiersplank niet in de nabijheid van een radiator of warme luchtbron.

Onzorgvuldig gebruik van een houten meubel kan schade eraan veroorzaken.

Indien geen matras is bijgeleverd, de maximumgrootte van de matras is 795 x 465 mm.

Een vijs die niet genoeg aangespannen is kan uw kindje kwetsen of blijven haperen in kledingstukken (bv koordjes om tut vast te houden) en zou kunnen leiden tot ophanging.

Indien de wieltjes geplaatst zijn moet u ze blokkeren wanneer u de wastafel en babje gebruikt.

De luiersplank is voorzien voor een gebruik wanneer de baby ongeveer 15 kg weegt.

Laat nooit andere kinderen toe te spelen in de nabijheid van de luiersplank wanneer deze bezet is.

Vergewis u er steeds van dat de babje en luiersplank juist.

Verplaats uw kind niet met de luiersplank of gebruik de plank niet voor andere doeleinden.

Hang niets aan de luiersplank waardoor ze onstabiel zou worden .

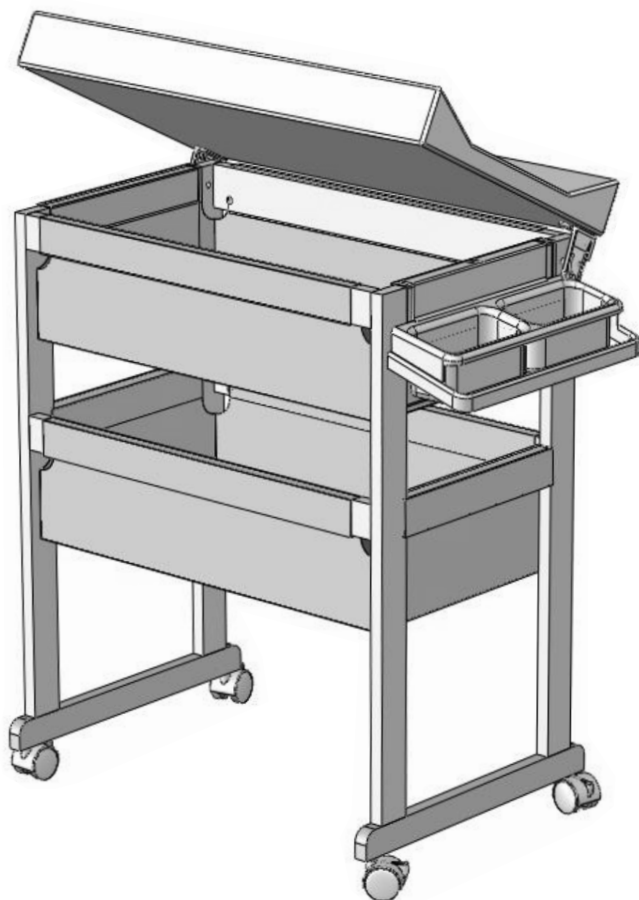
De luiersplank mag om geen enkele reden uit elkaar gehaald worden.

WAARBORG

Alle **TRAMA** produkten zijn gewaarborgd, gedurende de wettelijk voorzien periode in het land van aankoop, vanaf de datum van aankoop, tegen mechanische fouten die hersteld of vervangen zullen worden gedurende deze periode.

TRAMA erkent geen enkele fout te wijten aan een verkeerd gebruik, verwaarlozing van onderhoud of ongevallen.

TRAMA houdt zich het recht voor de dessins
en specificaties van zijn produkten te wijzigen.



TRAMA[®]

made in europe
www.bebecar.com

PORTUGAL

TRAMA - TRANSF. DE MADEIRAS, S.A.

APARTADO 4 - ARCOZELO

4509-903 CALDAS DE S.JORGE

PORTUGAL

TELEF: 256 910270

FAX: 256 917056

E-mail: info_trama@bebecar.com

www.bebecar.com

FABRICADO EM PORTUGAL

GREAT BRITAIN

BÉBÉCAR UK LTD.

ROBERTSON HOUSE, NORTH WALSHAM.

NORFOLK, NR28 0BX

TELE: SALES 01692 408801

SERVICE 01692 408807

FAX: 01692 500176

E-mail: sales@bebecar.co.uk

www.bebecar.co.uk

MADE IN PORTUGAL

ESPAÑA

BÉBÉCAR ESPAÑOLA, S.L.

C/ MARCHES, S/N PARCELA 74

APARTADO DE CORREOS Nº 1115

POLIGONO INDUSTRIAL

45007 TOLEDO (ESPAÑA)

TELEF: (925) 241474

FAX: (925) 241633

E-mail: bebecar@bebecarespanola.es

FABRICADO EN PORTUGAL

FRANCE

BÉBÉCAR FRANCE, S.A.R.L..

ZA LES PORTES DE LA FORÊT

3, ALLÉE DES PORTES DE LA FORÊT

77090 COLLEGIEN (FRANCE)

TELEF: (01) 64628400

FAX: (01) 60376998

E-mail: service.france@bebecar.com

FABRIQUÉ AU PORTUGAL

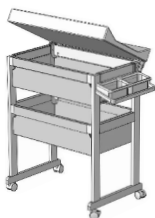
vestidor / banheira

bath / dresser

vestidor / bañera

dressete / baignoire

lulierplank / babje



GRUPO BÉBÉCAR

TRAMA®

www.bebecar.com

